

**Zeitschrift:** Mobile : la revue d'éducation physique et de sport  
**Herausgeber:** Office fédéral du sport ; Association suisse d'éducation physique à l'école  
**Band:** 2 (2000)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** J+S

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Georges Hefti

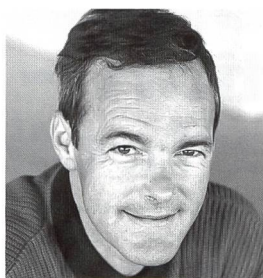
# Merci!

Barbara Boucherin, responsable de la formation J+S, adresse ses remerciements à Georges Hefti, qui passe de la direction de la branche J+S Volleyball à la division Infrastructure et logistique de l'Office fédéral du sport à Macolin.

«**E**n relevant de nouveaux défis au sein de la division Infrastructure et logistique de l'OFSP, tu laisses vacant le poste de chef de la branche J+S Volleyball. Autrement dit, tu nous quittes là où tu nous avais initialement rejoint en 1973!

A cette époque, je connaissais déjà tes talents de volleyeur. Ensuite, dans ton rôle de passeur, tu as mené plusieurs fois le VBC Bienne au sacre national. J'ai toujours admiré l'élégance et l'efficacité de ton jeu. J'ai aussi apprécié de te prendre comme exemple lorsque vint mon tour de découvrir le monde fascinant du volleyball.

De toute évidence, tu avais d'autres capacités que celles de chef de cours et c'est donc tout naturellement que tu as repris la direction de la branche J+S Basketball. Certes, ce n'était pas ton sport de prédilection, mais cela ne t'a pas empêché de t'y faire connaître et apprécier, no-



amment pour la manière dont tu as toujours réussi à concilier les exigences de la fédération avec celle de J+S et à créer les conditions nécessaires au bon développement de cette branche.

Ton art de la négociation, ton expérience des sports collectifs te prédestinaient à devenir le responsable d'un groupe de branches J+S. Ainsi, j'ai eu le loisir de bénéficier de ta collaboration au sein de la commission des chefs de branche sportive, et en particulier de ta rigueur de raisonnement ainsi que de tes connaissances en informatique. Ta vision réaliste des choses, le contact que tu as gardé avec la base ont été des atouts précieux dans le travail mené au niveau de la formation J+S.

Comme tous les enseignants de Macolin, tu as de multiples cordes à ton arc: outre tes fonctions de responsable d'un groupe de chefs de branche et ton activité de chef de la branche J+S Basketball, tu as aussi été le super-user de l'EFSM et exercé la fonction

d'ombudsman, assurant par ton entregent les bonnes relations entre l'intendance et l'EFSM. Ces tâches, tu les as toujours menées à bien avec tact et sobriété.

Tu n'es pas prêt d'oublier 1997, l'année des 25 de J+S! A cette occasion, tu as fait preuve d'une résistance au stress et à la fatigue peu ordinaire, tout en sachant par un mot adroit et bien senti, placé au bon moment, nous pousser tous à donner le meilleur de nous-même. Evidemment, je pourrais encore continuer, mais ces quelques exemples suffisent, je crois, à expliquer à quel point je t'estime.

Lorsque Jean-Pierre Boucherin a pris sa retraite, tu n'as pas hésité longtemps avant de reprendre la direction de la branche Volleyball. Comme lui, tu n'as pas limité tes activités à J+S uniquement, puisque tu as également repris des fonctions importantes au sein de la fédération.

J+S, et les membres de la commission des chefs de branche en particulier, ont perdu un collaborateur précieux. Nous tous à l'EFSM gagnons cependant un interlocuteur compétent pour les questions d'infrastructure et de logistique à l'OFSP, et il va sans dire que tu restes un des nôtres!

Cher Georges, nous te remercions chaleureusement de ton engagement et de ton profond sens de la personne humaine.» **m**

J+S 2000

## Cours pilotes

Barbara Boucherin

Le projet J+S 2000 n'a pas pour simple but d'adapter J+S aux exigences actuelles, mais vise à réviser l'ensemble de l'institution. Vu la complexité du projet, des essais pilotes s'imposent pour s'assurer de la faisabilité des solutions retenues et recueillir, par la même occasion, des expériences.

Ces essais qui prennent la forme de cours pilotes vont permettre de tester les nouvelles mesures qui seront introduites au début de l'année 2003. Les responsables du projet auront ainsi, en collaboration avec les participants directement concernés, la possibilité

- de développer le système du coach J+S,
- de formuler des directives et des prescriptions de la branche,
- de tester des procédures administratives,
- de calculer et de fixer des valeurs de financement.

Pour que ces cours puissent se dérouler de façon optimale et faciliter l'entrée en vigueur du projet, une vaste campagne d'information s'avère nécessaire. Cette cam-



pagne ne doit pas seulement toucher les personnes directement concernées, mais s'adresser autant que possible à l'ensemble des actifs J+S. C'est dire que la seconde moitié de l'année 2000 sera placée sous le signe de la communication.

Ces cours pilotes sont exclusivement consacrés au travail avec les jeunes. Le système de formation et de perfectionnement des moniteurs et des cadres sera adapté au fur et à mesure aux nouvelles conditions cadres. Maintenant que le ma-

nuel clé obligatoire pour la formation des moniteurs est rédigé, les responsables vont pouvoir s'atteler à l'élaboration des documents complémentaires spécifiques aux différentes disciplines sportives. Lorsque ceux-ci seront au point, une nouvelle ère s'ouvrira, marquée par un système structuré en une formation de base et des modules de perfectionnement. L'obligation de se perfectionner fera également l'objet d'une nouvelle réglementation. Celle-ci prévoit que les personnes disposant de la reconnaissance J+S devront suivre, tous les deux ans, un module J+S si elles souhaitent continuer à exercer leur activité de moniteur ou de monitrice.

Chaque cours pilote sera présenté dans un des prochains numéros de «mobile». **m**

## Le nouveau chef de la branche J+S Volleyball

Bertrand Théraulaz a obtenu son diplôme de maître d'éducation physique à l'Université de Lausanne et a également suivi des études de biologie. Il enseigne actuellement le sport à Crissier ainsi que les fondamentaux des sports collectifs à l'Université de Lausanne.

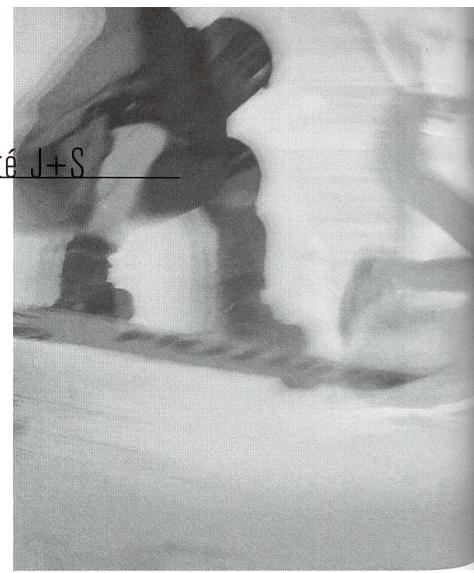
Bertrand Théraulaz est connu comme le loup blanc dans les milieux du volley. Il s'est depuis longtemps fait un nom en tant qu'entraîneur, d'abord du VBC Lausanne, puis, au plus haut niveau, du LUC, dont il reprit l'équipe il y a deux ans. Peu après avoir obtenu le titre de vice-champion suisse, il a décidé de relever le défi qui lui était proposé à l'OFSP.

Parallèlement à son expérience de club, il a occupé pendant plus de dix ans des fonctions importantes au niveau de la Fédération nationale de volleyball puisqu'il a été tour à tour entraîneur de l'équipe nationale des cadets, puis des juniors et enfin de l'équipe masculine senior.

Lorsque l'AOS a mis sur pied ses cours d'entraîneurs de langue française, Bertrand Théraulaz a enchaîné les deux degrés de la formation et a obtenu le diplôme d'entraîneur II. Ses talents n'ont pas échappé à l'AOS, qui lui a confié l'enseignement de la motricité et du coaching dans le cadre de la formation des entraîneurs. Ce n'est donc pas par hasard qu'à côté de ses tâches de chef de la branche J+S Volleyball, l'autre point fort de son activité à l'EFSM consistera à organiser les cours d'entraîneurs de l'AOS qui seront destinés aux francophones.

Bertrand, nous te souhaitons la bienvenue et nous nous réjouissons de travailler avec toi!

Les quatre mots cités dans le titre situent bien la perspective générale dans laquelle s'inscrit la formation des moniteurs J+S, perspective qui témoigne des efforts que l'institution déploie pour promouvoir la relève, transmettre les compétences nécessaires à l'exercice d'une activité de moniteur, cultiver le plaisir d'assumer cette fonction et améliorer en permanence le savoir et le savoir-faire des intéressés.



# Sélection – formation – encadrement – perfectionnement

Barbara Boucherin, Max Stierlin

**L'**une des tâches les plus importantes d'un club consiste à bien choisir ses futurs moniteurs et monitrices. Ceux-ci doivent être passionnés par leur discipline sportive et, qui plus est, maîtriser sa pratique; ils doivent faire figure d'exemple et être capables de transmettre leur passion. Ces conditions étant remplies, il est possible de fournir dans le cadre de la formation de base de précieuses indications et recommandations concernant l'activité de moniteur.

## Confier un rôle actif aux jeunes

Lorsque les dirigeants d'un club se rendent compte, à quelques semaines du début de la saison, qu'ils doivent encore convaincre un de leurs membres à suivre un cours de moniteurs, on peut à juste titre se dire que quelque chose ne tourne pas rond. Ce n'est qu'en déléguant des tâches et des responsabilités à ses jeunes membres et en les associant à la planification de ses activités qu'un club peut assurer la relève de ses cadres. Ce faisant, il se donne aussi les moyens de choisir, le moment venu, entre plusieurs candidats moniteurs compétents.

Aujourd'hui, pour pouvoir survivre, les clubs sont tenus d'accorder un rôle actif à leurs jeunes membres. Cette nécessité a des effets positifs sur le développement personnel des jeunes, mais il faut qu'elle s'accompagne aussi d'une volonté de promouvoir les compétences sociales et sportives des joueurs, des athlètes et des membres en vue d'assurer la relève au sein du club. Le fait de proposer des cours (d'auxiliaires ou d'assistants p. ex.) peut être une source de motivation supplémentaire pour les jeunes qui s'intéressent à la possibilité de devenir moniteur.

## Elargir les perspectives

Nombreuses sont les organisations, sportives ou non, qui font appel à de jeunes adultes pour remplir des fonctions dirigeantes. Par jeunes adultes, nous

entendons des personnes âgées de 18 à 28 ans et, lorsque nous parlons de «candidat moniteur», nous pensons à des jeunes dans cette tranche d'âge. Aujourd'hui, ces jeunes représentent la majorité des participants qui suivent des cours de formation de base. Mais vu les obligations auxquelles ils doivent faire face, que ce soit du point de vue professionnel ou relationnel, vu aussi la diversité de leurs activités sportives, il faut que nous abandonnions l'idée que c'est parmi eux, et parmi eux seulement, que nous devons sélectionner nos candidats moniteurs.

De nombreux adultes seraient, en effet, heureux – une fois leurs enfants plus indépendants – de reprendre l'activité de moniteur qu'ils avaient exercée en son temps. Mais ils rencontrent parfois des obstacles qui leur compliquent la vie, alors que tout devrait être mis en œuvre pour leur faciliter la tâche. Les milieux du sport ont encore trop tendance à croire à la fidélité des pratiquants à leur sport et à celles des membres à leur club. Cette croyance ne correspond plus à la réalité d'aujourd'hui, l'engagement personnel se définissant désormais par sa durée limitée dans plus d'un domaine d'activités.

Entre la femme qui a suivi des cours de gymnastique mère-enfants et qui manifeste son désir de s'occuper d'un groupe d'enfants et le père qui jouait autrefois au foot et qui propose ses services lorsqu'il apprend que l'équipe de son fils cherche un entraîneur, il est réjouissant de constater que de nombreuses personnes sont prêtes à s'investir dans le monitorat. Demain, ce sont ces personnes-là qui formeront le public cible le plus important de la formation de base.

## Entretenir la flamme

La formation de base ne marque pas la fin, mais le début d'une formation continue en cours d'activité. Elle ne sert donc pas seulement à transmettre des connaissances de base, mais vise aussi à éveiller la curiosité des participants et à leur donner envie de suivre d'autres cours. Grâce au manuel clé J+S qui

*L'avenir en mouvement*

**J+S**  
Jeunesse+Sport

est introduit dans le cours de base J+S, les moniteurs et monitrices acquièrent le savoir référentiel nécessaire pour exercer leur activité et se perfectionner.

Nous sommes convaincus que la formation de base ne contribue pas seulement à améliorer les compétences des candidats moniteurs, mais qu'elle est également source de motivation pour l'exercice de leur activité future à travers l'expérience communautaire qu'elle représente. La flamme ainsi allumée doit être soigneusement entretenue. A force d'échecs, elle peut s'éteindre rapidement. Pour éviter cela, le coach J+S doit rajouter une briquette par-ci ou un peu de bois par-là.

S'il veut vraiment soutenir les moniteurs dans leur activité, le coach doit faire plus que simplement donner des conseils techniques. En leur adressant de temps à autre un mot d'encouragement, en leur rendant visite à l'entraînement, en leur proposant ses services de médiateur en cas de conflit, il peut faire beaucoup pour leur motivation et, partant, pour la pérennité du club. C'est dire que le coach J+S doit également savoir négocier.

### **Le perfectionnement: une question de responsabilité personnelle**

Jusqu'à présent, le perfectionnement n'était souvent pour les moniteurs qu'une obligation à remplir pour conserver leur reconnaissance. Nous aimerions désormais changer de perspective et partir de l'idée que les moniteurs peuvent et doivent choisir eux-mêmes les thèmes et les contenus de cours qui leur sont utiles dans l'exercice de leur activité. Nous reprenons ainsi à notre compte la stratégie poursuivie actuellement dans la domaine de la formation des adultes, stratégie qui veut que la formation continue en cours d'emploi gagne en importance et se fonde sur la responsabilité personnelle.

### **Avantage du système modulaire**

Les monitrices et les moniteurs peuvent, dans la palette très large de possibilités qui leur sont offertes, choisir des modules plus ou moins longs pour planifier le processus de perfectionnement utile et nécessaire à l'exercice de leur activité et, ainsi, remplir leur obligation de formation continue. Pour que les moniteurs puissent effectuer le bon choix, il faut que les contenus et les conditions de participation

des cours soient précisément formulés lors de leur publication. Le coach J+S a là aussi un rôle de conseiller à jouer.

La diversification des thèmes traités dans chaque branche sportive s'accompagne d'un risque de fragmentation. C'est l'occasion pour nous de chercher de nouvelles formes de collaboration interdisciplinaires. On pourrait, par exemple, envisager d'organiser un module «Entraînement d'endurance» destiné aux moniteurs actifs dans différents sports d'endurance ou encore des modules thématiques généraux (p. ex. personnalité du moniteur, coaching) s'adressant à tous les moniteurs sans distinction de discipline.

### **Formation de spécialistes**

Les commissions de branche définissent, d'entente avec les fédérations spécialisées concernées, les modules qui peuvent ou doivent être suivis dans leur discipline pour passer de la formation de base aux cours de formateurs ou de maîtres spécialisés (p. ex. instructeurs de natation). Des mesures visant à coordonner la formation J+S et les cours d'entraîneurs de l'AOS seront prises, qui permettront de supprimer toutes les offres de formation faisant double emploi et d'exploiter le plus efficacement possible le temps disponible pour la formation.

### **Les moniteurs sont le capital de J+S**

L'axiome selon lequel Jeunesse + Sport repose sur l'engagement des monitrices et des moniteurs reste valable pour J+S 2000. Nous aimerions cultiver et faire fructifier cet engagement en les formant mieux, en les encadrant plus efficacement et en leur assurant de meilleures possibilités de perfectionnement. **m**

---

*Chère lectrice, cher lecteur, tu fais certainement partie de la grande famille des monitrices et des moniteurs. La direction du projet J+S 2000 saisit l'occasion présente pour te remercier chaleureusement de ton enthousiasme, de la peine que tu te donnes à te perfectionner, de ton engagement en faveur des jeunes dans le domaine du sport. Par l'introduction de nos nouveautés, nous espérons qu'il en sera ainsi longtemps encore.*